叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 墨西哥东部发现一种新的黑(a New Subspecies Of The Black Myotis (bat)) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

墨西哥东部发现一种新的黑(A New Subspecies of the Black Myotis (Bat))

[-]
[69]
[-]

[69]

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɑːljəm] - , [noʊ] . [fɔːr] , [piː'piː] . - - - , [wʌn][fɪg] .
Volume 14 , No . 4 , pp . 69 - 72 , 1 fig .
体积 - , 不 . 4 , pp . - - - , 1 如图 .

第 14 卷，第 4 期，第 69-72 页，1 图。

[dɪ'sembər] - , -
December 29 , 1961
十二月 - , -

1961年12月29日

[ə; eɪ] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] [mai'əutis] ([bæt])
A New Subspecies of the Black Myotis (Bat)
一个 新的 亚种 的 这 黑色的 鼠耳蝠 (蝙蝠)

黑鼠耳蝠（蝙蝠）的一个新亚种

[frʌm; frəm] ['iːstərn] ['meksɪkoʊ]
From Eastern Mexico
从 东 墨西哥

来自墨西哥东部

[baɪ]
BY
经过

经过

[iː] . ['reɪməndˌ] [hɔːl] [ænd; ənd] ['tiːkʊl] ['ælvɜˌɛz]
E . RAYMOND HALL AND TICUL ALVAREZ
E . 雷蒙德 大厅 和 ticul 阿尔瓦雷斯

E. 雷蒙德·霍尔和蒂库尔·阿尔瓦雷斯

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1961 [-]
Lawrence1961 [70]
Lawrence1961 [-]

Lawrence1961[70]

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

University	of	Kansas	Publications	,	Museum	of	Natural	History
大学	的	堪萨斯州	出版物	,	博物馆	的	自然的	历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , ['henri] [es] . [fɪtʃ] ,

Editors	:	E	.	Raymond	Hall	,	Chairman	,	Henry	S	.	Fitch	,
编辑	:	E	.	雷蒙德	大厅	,	主席	,	亨利	S	.	惠誉	,

编辑：E. Raymond Hall，董事长，Henry S. Fitch，

['θiədɔː] [eɪtʃ] . ['iːtən] , ['dʒunjɚ] .

Theodore	H	.	Eaton	,	Jr	.
西奥多	H	.	伊顿	,	小	.

小西奥多·H·伊顿

['vɑːljəm] - , [noʊ] . [fɔːr] , [piː'piː] . - - - , [wʌn][fɪg] .

Volume	14	,	No	.	4	,	pp	.	69	-	72	,	1	fig	.
体积	-	,	不	.	4	,	pp	.	-	-	-	,	1	如图	.

第 14 卷，第 4 期，第 69-72 页，1 图。

['pʌblɪʃt] [dɪ'sembər] - , -

Published	December	29	,	1961
已发布	十二月	-	,	-

发表于1961年12月29日

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]

Lawrence	,	Kansas
劳伦斯	,	堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]

PRINTED	BY
打印	经过

印刷者

[dʒiːn][em] . - , [steɪt] ['prɪntər]

JEAN	M	.	NEIBARGER	,	STATE	PRINTER
牛仔裤	M	.	-	,	状态	打印机

让·M·内巴格，州印刷厂

[tə'piːkə] , KANSAS196128 - - [-]

TOPEKA	,	KANSAS196128	-	8477	[	71	]
托皮卡	,	KANSAS196128	-	-	[	-	]

堪萨斯州托皮卡 196128-8477[71]

[ə; eɪ] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] [maiˈəutis] ([bæt]) [frʌm; frəm] ['iːstərn] ['meksɪkoʊ]

A	New	Subspecies	of	the	Black	Myotis	(	Bat	)	From	Eastern	Mexico
一个	新的	亚种	的	这	黑色的	鼠耳蝠	(	蝙蝠	)	从	东	墨西哥

墨西哥东部发现一种新的黑鼠耳蝠亚种

[baɪ]

BY
经过

经过

[iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd] ['tiːkʊl] ['ælvɜˌɛz]

E	.	RAYMOND	HALL	AND	TICUL	ALVAREZ
E	.	雷蒙德	大厅	和	ticul	阿尔瓦雷斯

E. 雷蒙德·霍尔和蒂库尔·阿尔瓦雷斯

[ɪn] - [wen] ['mɪlər] [ænd; ənd] ['ælən] ([bʊl] . [juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . ,

In	1928	when	Miller	and	Allen	(	Bull	.	U	.	S	.	Nat	.	Mus	.	,
在	-	什么时候	磨坊主	和	艾伦	(	公牛	.	U	.	S	.	纳特	.	音乐	.	,

1928年，当米勒和艾伦（美国国家博物馆公报）

-) ['pʌblɪʃt] [ðer; ðər][rɪ'vɪʒ rethreading] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] [bæts][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs]

144	)	published	their	revisionary	account	of	American	bats	of	the	genus
-	)	已发布	他们的	修订版	帐户	的	美国人	蝙蝠	的	这	属

[mai'əutis] , [ðə; ði] [blæk] [mai'əutis] ,

Myotis	,	the	black	myotis	,
鼠耳蝠	,	这	黑色的	鼠耳蝠	,

144）发表了他们对美洲鼠耳蝠属（Myotis）蝙蝠（黑鼠耳蝠）的修订描述，

[mai'əutis]['naɪgrɪˌkænz] , [wʌz; wəz] [noʊn] [noʊ] ['fɑːrðər] [nɔːrθ] [ðæn; ðən] [tʃi'ɑːpɑːs][ænd; ənd] [kæm'piːtʃi] .

Myotis	nigricans	,	was	known	no	farther	north	than	Chiapas	and	Campeche	.
鼠耳蝠	尼格里坎斯	,	曾是	已知	不	更远	北	比	恰帕斯	和	坎佩切	.

黑尾鼠耳蝠（Myotis nigricans）的分布范围最北只到过恰帕斯州和坎佩切州。

[kə'lekʃənz] [ʌv; əv] ['mæm(ə)lz] [meɪd] [ɪn]['riːs(ə)nt] ['jɪrz] [fɔːr; fər][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]

Collections	of	mammals	made	in	recent	years	for	the	Museum	of	Natural
收藏	的	哺乳动物	制成	在	最近的	年	为了	这	博物馆	的	自然的

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [ɪn'kluːd] ['spesimənz] [ʌv; əv][em] . ['naɪgrɪˌkænz]

History	of	The	University	of	Kansas	include	specimens	of	M	.	nigricans
历史	的	这	大学	的	堪萨斯州	包括	标本	的	M	.	尼格里坎斯

[frʌm; frəm] ['iːstərn] ['meksɪkoʊ][æz; əz][fɑːr] [nɔːrθ] [æz; əz][ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] .

from	eastern	Mexico	as	far	north	as	Tamaulipas	.
从	东	墨西哥	作为	远的	北	作为	塔毛利帕斯	.

近年来，堪萨斯大学自然历史博物馆收集的哺乳动物标本中，包括来自墨西哥东部，最北可达塔毛利帕斯州的黑腹哺乳动物标本。

['krɪtɪk(ə)l] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ðɪs] ['nuːli] [ə'kwaɪrd] [mə'tɪrɪəl] [rɪ'viːlz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [pə'teinz] [tuː; tə][æn; ən]

Critical	study	of	this	newly	acquired	material	reveals	that	it	pertains	to	an
批判的	学习	的	这	新	获得	材料	揭示	那	它	相关	到	一个

[ˌhɪðər'tuː] [ˌʌn'neɪmd] ['sʌbspiːʃiːz] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [neɪmd] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

hitherto	unnamed	subspecies	that	may	be	named	and	described	as	follows	:
迄今为止	无名氏	亚种	那	可能	是	命名	和	描述	作为	跟随	:

对新近获得的这些材料进行深入研究后发现，它们属于一个此前未命名的亚种，该亚种可命名并描述如下：

[mai'əutis]['naɪgrɪˌkænz] - [nuː] ['sʌbspiːʃiːz]

Myotis	nigricans	dalquesti	new	subspecies
鼠耳蝠	尼格里坎斯	-	新的	亚种

黑鼠耳蝠新亚种

[taɪp] . — [meɪl] , [ə'dʌlt; 'ædʌlt] , [skɪn][ænd; ənd] [skʌl] , [noʊ] . - [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]

Type	.	—	Male	,	adult	,	skin	and	skull	,	No	.	23839	Museum	of	Natural
类型	.	—	男性	,	成人	,	皮肤	和	颅骨	,	不	.	-	博物馆	的	自然的

['hɪstri; 'hɪstəri] , [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] ; [frʌm; frəm][θriː]['keɪ 'ɛm] .

History	,	University	of	Kansas	;	from	3	km	.
历史	,	大学	的	堪萨斯州	;	从	3	公里	.

模式标本——雄性，成年，皮肤和头骨，编号 23839，堪萨斯大学自然历史博物馆；来自 3 公里处。

[iː][ʌv; əv][sæn]['ændreɪz]['tʊkstlə] , - [ɛf tiː] . , [ˌverə'kruːz] ; [əb'teɪnd] [ɑːn]['dʒænjueri][faɪv] , - ,

E	of	San	Andrés	Tuxtla	,	1000	ft	.	,	Veracruz	;	obtained	on	January	5	,	1948	,
E	的	圣	安德烈斯	图斯特拉	,	-	英尺	.	,	韦拉克鲁斯	;	获得	在	一月	5	,	-	,

圣安德烈斯图斯特拉东部，1000 英尺，韦拉克鲁斯； 1948 年 1 月 5 日获得，

[baɪ]['wɔːltər]['dʌbljuː] . [dælkwɛst] , [ə'rɪdʒən(ə)l][noʊ] . - .

by	Walter	W	.	Dalquest	,	original	No	.	8444	.
经过	沃尔特	W	.	达尔奎斯特	,	原来的	不	.	-	.

作者：Walter W. Dalquest，原编号 8444。

[reɪndʒ] . — ['trɑ:pɪk(ə)l] [laɪf] - [zoʊn] [ʌv; əv] ['i:stərn] ['mɛksɪˌkoʊ] [frʌm; frəm] ['sʌðərn] [ˌtɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] [tu:; tə]

Range	**.**	**—**	**Tropical**	**Life**	**-**	**zone**	**of**	**eastern**	**México**	**from**	**southern**	**Tamaulipas**	**to**
范围	.	—	热带	生活	-	区	的	东	墨西哥	从	南部	塔毛利帕斯	到

['sentrəl] [tʃi'ɑ:pɑ:s] .

central	**Chiapas**	**.**
中央	恰帕斯	.

分布范围：墨西哥东部热带生活区，从塔毛利帕斯州南部到恰帕斯州中部。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — ['kʌlər] [blæk] [ɔ:r] [dɑ:rk] [braʊn] , ['ventər] ['hævɪŋ] ['braʊnɪʃ] [wɑ:ʃ] ; [saɪz] [lɑ:rdʒ] ([si:]

Diagnosis	**.**	**—**	**Color**	**black**	**or**	**dark**	**brown**	**,**	**venter**	**having**	**brownish**	**wash**	**;**	**size**	**large**	**(**	**see**
诊断	.	—	颜色	黑色的	或者	黑暗的	棕色的	,	腹部	拥有	棕褐色	洗	;	尺寸	大的	(	看

['meʒərmənts]) ;

measurements	**)**	**;**
测量	)	;

诊断：颜色为黑色或深棕色，腹部有棕色晕染；尺寸较大（见测量结果）；

M1 [ænd; ənd] M2 [kwɑ:'dræŋgjələr] ; ['prɑ:mɪnənt] [ɑ:n] P4 ; P2 [ænd; ənd] P3 [ɪn] [streɪt] [laɪn]

M1	**and**	**M2**	**quadrangular**	**;**	**prominent**	**protostyle**	**on**	**P4**	**;**	**P2**	**and**	**P3**	**in**	**straight**	**line**
M1	和	M2	四边形	;	著名的	原型	在	P4	;	P2	和	P3	在	直的	线

; ['sædʒətəl] [krest] ['æbsənt] .

;	**sagittal**	**crest**	**absent**	**.**
;	矢状面	波峰	缺席的	.

M1 和 M2 呈四边形；P4 上有明显的原尖；P2 和 P3 呈直线；矢状嵴缺失。

[kəm'pærɪsn] . — ['kʌlər] ['ɔ:lmoʊst] [æz; əz] [ɪn] [mai'əutis] ['naɪgrɪˌkænz] [ɪkstrimәs] , [ðə; ði] ['sʌbspi:ʃi:z]

Comparison	**.**	**—**	**Color**	**almost**	**as**	**in**	**Myotis**	**nigricans**	**extremus**	**,**	**the**	**subspecies**
比较	.	—	颜色	几乎	作为	在	鼠耳蝠	尼格里坎斯	极端	,	这	亚种

[ə'kɜ:rɪŋ] [ə'dʒeɪs(ə)nt] [tu:; tə] - [ɪn] [tʃi'ɑ:pɑ:s] [ænd; ənd] [tə'bæskoʊ] .

occurring	**adjacent**	**to**	**dalquesti**	**in**	**Chiapas**	**and**	**Tabasco**	**.**
发生	邻近的	到	-	在	恰帕斯	和	塔巴斯科辣椒酱	.

比较——颜色几乎与黑鼠耳蝠（Myotis nigricans extremus）相似，该亚种与恰帕斯州和塔巴斯科州的达尔克斯蒂相邻。

[frʌm; frəm] [em] . [en] . [ɪkstrimәs] , - ['difəz] [æz; əz] ['fɑ:loʊz] : ['lɑ:rdʒər] ;

From	**M**	**.**	**n**	**.**	**extremus**	**,**	**dalquesti**	**differs**	**as**	**follows**	**:**	**larger**	**;**
从	M	.	n	.	极端	,	-	不同	作为	跟随	:	更大的	;

与 M. n. extremus 相比，dalquesti 的区别如下：更大；

['haipəu,kəun] [ɪn] M1 [ænd; ənd] M2 ['brɔ:dər] ['meɪkɪŋ] [ˌpɔstərəu,in'tə:nl] [pɑ:rt] [les] ['raʊndɪd] ;

hypocone	**in**	**M1**	**and**	**M2**	**broader**	**making**	**posterointernal**	**part**	**less**	**rounded**	**;**
下锥体	在	M1	和	M2	更广泛	制作	后内侧	部分	较少的	圆润	;

M1和M2的下锥体较宽，使得后内侧部分不那么圆润；

[ʌv; əv] P4 ['prɑ:mɪnənt] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['æbsənt] ;

protostyle	**of**	**P4**	**prominent**	**instead**	**of**	**absent**	**;**
原型	的	P4	著名的	反而	的	缺席的	;

P4原柱突出而不是缺失；

P3 [ɪn] [laɪn] [wɪð; wɪθ] [si:] [ænd; ənd] P2 [ɪn'sted] [ʌv; əv] [dɪs'pleɪst] ['lɪŋgwəli] ;

P3	**in**	**line**	**with**	**C**	**and**	**P2**	**instead**	**of**	**displaced**	**lingually**	**;**
P3	在	线	和	C	和	P2	反而	的	流离失所	舌上	;

P3 与 C 和 P2 对齐，而不是舌侧移位；

['sædʒətəl] [krest] ['æbsənt] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['prez(ə)nt] [ˌpɑ'stɪriərli] .

sagittal	**crest**	**absent**	**instead**	**of**	**present**	**posteriorly**	**.**
矢状面	波峰	缺席的	反而	的	展示	后方	.

后部矢状嵴缺失，而非存在。

[mai'əutis]['naɪgrɪˌkænz]['naɪgrɪˌkænz][ænd; ənd][em] . [en] . - [ɑːr; ər][ʌv; əv] [ə'prɑːksɪmətli] ['iːkwəl]

Myotis	nigricans	nigricans	and	M	.	n	.	dalquesti	are	of	approximately	equal
鼠耳蝠	尼格里坎斯	尼格里坎斯	和	M	.	n	.	-	是	的	大约	平等的

[saɪz] ;

size	;
尺寸	;

黑耳鼠（Myotis nigricans nigricans）和达尔奎斯鼠（M. n. dalquesti）体型大致相同；

['ʌðərwaɪz] [ðeɪ] ['dɪfər] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [fitʃər] [æz; əz][duː] [ɪkstrɪməs] [ænd; ənd] - .

otherwise	they	differ	in	the	same	features	as	do	extremus	and	dalquesti	.
否则	他们	不同	在	这	相同的	特征	作为	做	极端	和	-	.

否则，它们在特征上与extremus和dalquesti有所不同。

['meʒərmənts] . — ['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['meʒərmənts] [ʌv; əv]['sev(ə)n] ['meɪlz] [frʌm; frəm]

Measurements	.	—	Average	and	extreme	measurements	of	seven	males	from
测量	.	—	平均的	和	极端	测量	的	七	男性	从

[ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] ,

the	type	locality	,
这	类型	地点	,

测量数据——来自模式产地的七只雄性个体的平均测量值和极端测量值。

['fɑːloʊd] [baɪ] [ðoʊz] [ʌv; əv] - ['fiːmeɪl] [frʌm; frəm] - ['keɪ 'ɛm] .

followed	by	those	of	19	females	from	38	km	.
随后	经过	那些	的	-	女性	从	-	公里	.

其次是来自 38 公里外的 19 名女性。

[ˌes 'iː]

SE
东南

东南

[dʒe'zus][kɑː'rɑːnzə] ,

Jesús	Carranza	,
耶稣	卡兰萨	,

赫苏斯·卡兰萨

[ænd; ənd]['faɪnəli][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['fɔːrɑːm][ænd; ənd]['kreɪniəl] ['meʒərmənts] [ʌv; əv] [eɪt] ['fiːmeɪl]

and	finally	length	of	forearm	and	cranial	measurements	of	eight	female
和	最后	长度	的	前臂	和	颅骨	测量	的	八	女性

['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv][em] . [en] . [ɪkstrɪməs] ,

topotypes	of	M	.	n	.	extremus	,
拓扑类型	的	M	.	n	.	极端	,

最后，测量了八个雌性M. n. extremus模式标本的前臂长度和颅骨尺寸。

[ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - (- - -) , - (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][teɪl] ,

are	as	follows	:	Total	length	,	80	(	77	-	82	)	,	76	(	72	-	80	)	;	length	of	tail	,
是	作为	跟随	:	全部的	长度	,	-	(	-	-	-	)	,	-	(	-	-	-	)	;	长度	的	尾巴	,

- . [eɪt] (- - -) ,

32	.	8	(	30	-	35	)	,
-	.	8	(	-	-	-	)	,

具体如下：总长度，80（77-82），76（72-80）；尾长，32.8（30-35），

- . [faɪv] (- - -) ; [haɪnd] [fʊt] , ['sɛvən] . [naɪn] (['sɛvən] - [eɪt]) , [eɪt] . - ([eɪt] - [eɪt]) ; ['fɔːrɑːm] , -

33	.	5	(	31	-	35	)	;	hind	foot	,	7	.	9	(	7	-	8	)	,	8	.	0	(	8	-	8	)	;	forearm	,	34
-	.	5	(	-	-	-	)	;	后	脚	,	7	.	9	(	7	-	8	)	,	8	.	-	(	8	-	8	)	;	前臂	,	-

. [ˌtuːˈtuː] (- . [sɪks] - - . [θriː]) , - . [wʌn] (- . [wʌn] - - . [fɔːr]) ,

.	2	(	33	.	6	-	35	.	3	)	,	35	.	1	(	33	.	1	-	36	.	4	)	,
.	2	(	-	.	6	-	-	.	3	)	,	-	.	1	(	-	.	1	-	-	.	4	)	,

33.5 (31-35)；后足，7.9 (7-8)，8.0 (8-8)；前臂，34.2 (33.6-35.3)，35.1 (33.1-36.4)，

- . [wʌn] (- . [eɪt] - - . [θriː]) ; ['gretɪst] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [skʌl] ([ɪn'kluːdɪŋ] [ɪn'saɪzəz]) , - . [eɪt] (
33 . 1 (31 . 8 - 34 . 3) ; greatest length of skull (including incisors) , 13 . 8 (
- . 1 (- . 8 - - . 3) ; 最 长度 的 颅骨 (包括 门牙) , - . 8 (
- . [θriː] - - . [wʌn]) , - . [sɪks] (- . [ˌtuː'tuː] - - . [wʌn]) , - . [naɪn] (- . [sɪks] - - . [wʌn]) ;
13 . 3 - 14 . 1) , 13 . 6 (13 . 2 - 14 . 1) , 12 . 9 (12 . 6 - 13 . 1) ;
- . 3 - - . 1) , - . 6 (- . 2 - - . 1) , - . 9 (- . 6 - - . 1) ;

33.1（31.8-34.3）；头骨最大长度（包括门牙），13.8（13.3-14.1），13.6（13.2-14.1），12.9（12.6-13.1）；

[ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] , [eɪt] . [wʌn] (['sɛvən] . [naɪn] - [eɪt] . [fɔːr]) , [eɪt] . [wʌn] (['sɛvən] . [naɪn] - [eɪt] . [θriː]) ,
zygomatic breadth , 8 . 1 (7 . 9 - 8 . 4) , 8 . 1 (7 . 9 - 8 . 3) ,
颧骨 宽度 , 8 . 1 (7 . 9 - 8 . 4) , 8 . 1 (7 . 9 - 8 . 3) ,
[eɪt] . - (['oʊnli][wʌn][kæn; kən][biː; bi] ['meʒərd]) ; [wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv]['rɑːstrəm] [ə'bʌv] ['kænaɪnz] ,
8 . 0 (only one can be measured) ; width of rostrum above canines ,
8 . - (仅有的 一 能 是 测量) ; 宽度 的 主席台 多于 犬科动物 ,

颧骨宽度，8.1（7.9-8.4），8.1（7.9-8.3），8.0（只能测量一个）；犬齿上方喙部的宽度，

[θriː] . [ˌtuː'tuː] ([θriː] . [wʌn] - [θriː] . [θriː]) , [θriː] . [ˌtuː'tuː] ([θriː] . - - [θriː] . [fɔːr]) , [θriː] . [wʌn] ([θriː] . - -
3 . 2 (3 . 1 - 3 . 3) , 3 . 2 (3 . 0 - 3 . 4) , 3 . 1 (3 . 0 -
3 . 2 (3 . 1 - 3 . 3) , 3 . 2 (3 . - - 3 . 4) , 3 . 1 (3 . - -
[θriː] . [ˌtuː'tuː]) ; [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [kən'strɪkʃn] , [θriː] . [sɪks] ([θriː] . [faɪv] - [θriː] . ['sɛvən]) , [θriː] . [sɪks] ([θriː] .
3 . 2) ; interorbital constriction , 3 . 6 (3 . 5 - 3 . 7) , 3 . 6 (3 .
3 . 2) ; 轨道间 收缩 , 3 . 6 (3 . 5 - 3 . 7) , 3 . 6 (3 .
[faɪv] - [θriː] . [eɪt]) , [θriː] . [fɔːr] ([θriː] . [θriː] - [θriː] . [fɔːr]) ;
5 - 3 . 8) , 3 . 4 (3 . 3 - 3 . 4) ;
5 - 3 . 8) , 3 . 4 (3 . 3 - 3 . 4) ;

3.2 (3.1-3.3), 3.2 (3.0-3.4), 3.1 (3.0-3.2)；眶间收缩，3.6 (3.5-3.7), 3.6 (3.5-3.8), 3.4 (3.3-3.4)；

[ɑːk'sɪpɪtl] [depθ] ([ɪk'skluːdɪŋ] ['ɔːdətɔːri] ['bʊli] [ænd; ənd]['sædʒətəl][krest]) , [fɔːr] . [sɪks] ([fɔːr] . [fɔːr] -
occipital depth (excluding auditory bullae and sagittal crest) , 4 . 6 (4 . 4 -
枕骨 深度 (不包括 听觉 大疱 和 矢状面 波峰) , 4 . 6 (4 . 4 -
[fɔːr] . [eɪt]) , [fɔːr] . [sɪks] ([fɔːr] . [θriː] - [fɔːr] . [naɪn]) , [fɔːr] . [θriː] ([fɔːr] . [wʌn] - [fɔːr] . [sɪks]) ;
4 . 8) , 4 . 6 (4 . 3 - 4 . 9) , 4 . 3 (4 . 1 - 4 . 6) ;
4 . 8) , 4 . 6 (4 . 3 - 4 . 9) , 4 . 3 (4 . 1 - 4 . 6) ;

枕骨深度（不包括听泡和矢状嵴），4.6（4.4-4.8），4.6（4.3-4.9），4.3（4.1-4.6）；

['mæksɪleri] [tuːθ] - [roʊ] ([siː] - M3) , [faɪv] . - ([fɔːr] . [eɪt] - [faɪv] . [wʌn]) , [faɪv] . - ([fɔːr] . [eɪt] - [faɪv] .
maxillary tooth - row (C - M3) , 5 . 0 (4 . 8 - 5 . 1) , 5 . 0 (4 . 8 - 5 .
上颌 齿 - 排 (C - M3) , 5 . - (4 . 8 - 5 . 1) , 5 . - (4 . 8 - 5 .
[ˌtuː'tuː]) , [fɔːr] . ['sɛvən] ([fɔːr] . [sɪks] - [fɔːr] . [eɪt]) ; ['mæksɪleri] [bredθ] [æt; ət] M3 , [faɪv] . [ˌtuː'tuː] ([faɪv] .
2) , 4 . 7 (4 . 6 - 4 . 8) ; maxillary breadth at M3 , 5 . 2 (5 .
2) , 4 . 7 (4 . 6 - 4 . 8) ; 上颌 宽度 在 M3 , 5 . 2 (5 .
[wʌn] - [faɪv] . [fɔːr]) , [faɪv] . [θriː] ([faɪv] . [wʌn] - [faɪv] . [faɪv]) , [faɪv] . [wʌn] ([fɔːr] . [eɪt] - [faɪv] . [ˌtuː'tuː]) . [
1 - 5 . 4) , 5 . 3 (5 . 1 - 5 . 5) , 5 . 1 (4 . 8 - 5 . 2) . [
1 - 5 . 4) , 5 . 3 (5 . 1 - 5 . 5) , 5 . 1 (4 . 8 - 5 . 2) . [
-]
72]
-]

上颌牙列（C-M3），5.0（4.8-5.1），5.0（4.8-5.2），4.7（4.6-4.8）；上颌M3处的宽度，5.2（5.1-5.4），5.3（5.1-5.5），5.1（4.8-5.2）。[72]

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

[left] [saɪd][ʌv; əv] [skʌl] , [ɪn'saɪzəz] , ['keɪnaɪn] , [ænd; ənd][ˌpriː'moʊlərz] × - ,
Left side of skull , incisors , canine , and premolars × 11 ,
左边 边 的 颅骨 , 门牙 , 犬类 , 和 前磨牙 × - ,

颅骨左侧，门牙、犬齿和前臼齿×11，

[ænd; ənd] [ə'kluːzəl] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [left] [fɜːrst] ['ʌpər] ['moʊlər] × - .

and	occlusal	surface	of	left	first	upper	molar	×	20	.
和	咬合	表面	的	左边	第一的	上	磨牙	×	-	.

左侧第一上磨牙咬合面×20。

[ə; eɪ] . [mai'ətutis]['naɪgrɪˌkænz] - , ['hɑːlətaɪp] .

A	.	Myotis	nigricans	dalquesti	,	holotype	.
一个	.	鼠耳蝠	尼格里坎斯	-	,	正模标本	.

A. 黑鼠耳蝠，正型标本。

[biː] . [mai'ətutis]['naɪgrɪˌkænz] [ɪkstrimәs] [noʊ] . - ['juː'ɛs'ɛn'ɛm] , ['tɑːpəˌtaɪp] .

B	.	Myotis	nigricans	extremus	No	.	77674	USNM	,	topotype	.
B	.	鼠耳蝠	尼格里坎斯	极端	不	.	-	美国海军陆战队	,	拓扑型	.

B. 黑鼠耳蝠 No. 77674 USNM，拓扑型。

[riˈmaːks] . — [ðə; ði] [ˌsʌbspi'sifik] [neɪm] - [ɪz]['gɪv(ə)n][ɪn][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][ʌv; əv][prɑːf] . ['wɔːltər]

Remarks	.	—	The	subspecific	name	dalquesti	is	given	in	recognition	of	Prof	.	Walter
评论	.	—	这	亚种	姓名	-	是	给定	在	认出	的	教授	.	沃尔特

['dʌbljuː] . [dælkwɛst] [huː] ['gæðərd] [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ænd; ənd][moʊst] ['verid] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mæm(ə)lz]

W	.	Dalquest	who	gathered	the	largest	and	most	varied	collection	of	mammals
W	.	达尔奎斯特	WHO	聚集	这	最大	和	最多	多种多样	收藏	的	哺乳动物

['evər]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ˌverə'kruːz] .

ever	taken	in	the	state	of	Veracruz	.
曾经	已采取	在	这	状态	的	韦拉克鲁斯	.

备注——亚种名 dalquesti 是为了纪念 Walter W. Dalquest 教授，他收集了韦拉克鲁斯州有史以来最大、种类最多的哺乳动物标本。

[ɪn'spekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meʒərmənts] ['gɪv(ə)n] [ə'bʌv] [wɪl] [rɪ'viːl] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˌoʊvər'læp]

Inspection	of	the	measurements	given	above	will	reveal	that	there	is	no	overlap
检查	的	这	测量	给定	多于	将要	揭示	那	那里	是	不	重叠

[bɪ'twiːn] [ɪkstrimәs] [ænd; ənd] - [ɪn][ðə; ði][ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [kən'strɪkʃn] [ɔːr] [ɑːk'sɪpɪtl] [depθ]

between	extremus	and	dalquesti	in	the	interorbital	constriction	or	occipital	depth
之间	极端	和	-	在	这	轨道间	收缩	或者	枕骨	深度

[ænd; ənd]['oʊnli] [slaɪt] [ˌoʊvər'læp][ɪn][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði]['mæksɪleri] [tuːθ] - [roʊ] [ænd; ənd]

and	only	slight	overlap	in	the	length	of	the	maxillary	tooth	-	row	and
和	仅有的	轻微	重叠	在	这	长度	的	这	上颌	齿	-	排	和

['mæksɪleri] [bredθ] .

maxillary	breadth	.
上颌	宽度	.

检查上述测量结果可知，在眶间狭窄或枕骨深度方面，extremus 和 dalquesti 之间没有重叠，在上颌牙列长度和上颌宽度方面也只有轻微重叠。

[ɪn] - [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fiːmeɪl] [frʌm; frəm][oʊkoʊsːŋgoʊ] , [tʃi'ɑːpɑːs] ,

In	10	adult	females	from	Ocosingo	,	Chiapas	,
在	-	成人	女性	从	奥科辛戈	,	恰帕斯	,

来自恰帕斯州奥科辛戈的10名成年女性，

[ðer; ðər][ɪz][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ʌv; əv][ˌɪntərgreɪ'deɪʃən; ˌɪntərgrə'deɪʃən] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd]

there	is	suggestion	of	intergradation	between	dalquesti	and
那里	是	建议	的	相干	之间	-	和

[ɪkstrimәs] [ɪn] [ðæt] [wʌn] ['spesɪmən] (- ['kuː]) [hæz; həz][ðə; ði]['kreɪniəl] ['kærəktərz] [ʌv; əv]

extremus	in	that	one	specimen	(	66515	KU	)	has	the	cranial	characters	of
极端	在	那	一	标本	(	-	堪萨斯大学	)	有	这	颅骨	人物	的

[ɪkstrimәs] [ɪk'sept] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][lɑːrdʒ][laɪk] - ;

extremus	except	that	it	is	large	like	dalquesti	;
极端	除了	那	它	是	大的	喜欢	-	;

有迹象表明，达尔奎斯鼠和埃斯特雷穆斯鼠之间存在过渡关系，因为其中一个标本（66515 KU）具有埃斯特雷穆斯鼠的颅骨特征，只是它像达尔奎斯鼠一样大；

[ɪn] [tuː] ['ʌðər] [skʌlz] P3 [ɪz] ['slaɪtli] [dɪs'pleɪst] ['lɪŋgwəli] [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðər] [skʌlz] [ber] [ə; eɪ] [slaɪt]
in two other skulls P3 is slightly displaced lingually and two other skulls bear a slight
在 二 其他 头骨 P3 是 轻微地 流离失所 舌上 和 二 其他 头骨 熊 一个 轻微
['sædʒətəl] [krest] .
sagittal crest .
矢状面 波峰 .

另外两个头骨的 P3 略微向舌侧移位，另外两个头骨有轻微的矢状嵴。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [fitʃər] ['kæriktəraizɪŋ] [ɪkstriməs] .
These are features characterizing extremus .
这些 是 特征 特征 极端 .

这些是极端特征。

['ʌðərwaɪz] [ðə; ði] ['spesimənz] [rɪ'zemb(ə)l] - , [tuː; tə] [wɪtʃ] ['sʌbspiːʃiːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [hɪr]
Otherwise the specimens resemble dalquesti , to which subspecies they are here
否则 这 标本 类似 - , 到 哪个 亚种 他们 是 这里
[rɪ'fɜːrd] .
referred .
指 .

否则，这些标本与 dalquesti 相似，本文将它们归为该亚种。

[θriː] ['meɪlz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [pleɪs] [eɪt] ['keɪ 'ɛm] .
Three males from a place 8 km .
三 男性 从 一个 地方 8 公里 .

三名男子来自 8 公里外的地方。

['dʌbljuː] [ænd; ənd] - ['keɪ 'ɛm] .
W and 10 km .
W 和 - 公里 .

西 10 公里。

[en] [el] [ɛn'siːnoʊ] , - [ɛf tiː] . , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] ,
N El Encino , 400 ft . , Tamaulipas ,
N 埃尔 恩西诺 , - 英尺 . , 塔毛利帕斯 ,

El Encino，400 英尺，塔毛利帕斯州，

[ɑːr; ər] [ðə; ði] ['nɔːrðərnmoʊst] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] ['dɪfər] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
are the northernmost representatives of the species and differ from the
是 这 最北端 代表 的 这 物种 和 不同 从 这
['ʌðər] ['spesimənz] [ʌv; əv] - [ɪn] ['ʃɔːrtər] ['fɔːrɑːm] ,
other specimens of dalquesti in shorter forearm ,
其他 标本 的 - 在 较短 前臂 ,

是该物种分布最北端的代表，与其他达尔奎斯特属（dalquesti）标本的区别在于前臂较短。

['ʃɔːrtər] ['mæksɪleri] [tuːθ] - [roʊ] [ænd; ənd] ['lesər] ['mæksɪleri] [bredθ] .
shorter maxillary tooth - row and lesser maxillary breadth .
较短 上颌 齿 - 排 和 较少 上颌 宽度 .

上颌牙列较短，上颌宽度较小。

['stʌdi] [ɪn] [ðə; ði] ['læbrətɔːri] [wʌz; wəz] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [baɪ] [grænt] [noʊ] . - [dʒiː] - [frʌm; frəm] [ðə; ði]
Study in the laboratory was supported by Grant No . 56 G 103 from the
学习 在 这 实验室 曾是 有 经过 授予 不 . - G - 从 这
['næʃ(ə)nəl] ['saɪəns] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
National Science Foundation .
国家的 科学 基础 .

实验室研究由美国国家科学基金会 56 G 103 号拨款资助。

[fiːld] [wɜːrk][wʌz; wəz][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][baɪ][ə; eɪ][grænt][frʌm; frəm][ðə; ði]['kænzəs][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti]
Field work was supported by a grant from the Kansas University
场地 工作 曾是 有 经过 一个 授予 从 这 堪萨斯州 大学
[ɪnˈdaʊmənt] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .
Endowment Association .
捐赠基金 协会 .

实地考察工作得到了堪萨斯大学捐赠协会的资助。

[wiː; wi] [θæŋk] ['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['deɪvɪd][eɪtʃ] . ['dʒɑːnsən][fɔːr; fər] ['lendɪŋ] [eɪt] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv][em] . [en] .
We thank Dr . David H . Johnson for lending eight topotypes of M . n .
我们 感谢 博士 . 大卫 H . 约翰逊 为了 贷款 八 拓扑类型 的 M . n .
[ɪkstriməs] .
extremus .
极端 .

我们感谢 David H. Johnson 博士借给我们八个 M. n. extremus 的模式标本。

['ʌðər] ['spesimənz] [ʌv; əv] [ɪkstriməs] [əˈveɪləb(ə)l][tuː; tə][ˌjuː 'es][ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] : [wʌn][miː] .
Other specimens of extremus available to us are as follows : 1 mi .
其他 标本 的 极端 可用的 到 我们 是 作为 跟随 : 1 米 .

我们可获得的其他极端标本如下：1 英里。

[iː] - , [təˈbæskoʊ] , [wʌn] (- ['elˌɛsˈjuː] — ['kɜːrtəsi] [ʌv; əv]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [dʒɔːrdʒ] [eɪtʃ] .
E Teapa , Tabasco , 1 (7535 LSU — courtesy of Dr . George H .
E - , 塔巴斯科辣椒酱 , 1 (- 路易斯安那州立大学 — 礼貌 的 博士 . 乔治 H .
['ləuəri] , ['dʒunjɚ] .) ; ['kaɪoʊ][dɪst] .
Lowery , Jr .) ; Cayo Dist .
洛厄里 , 小 .) ; 卡约 分布 .

E Teapa，塔巴斯科州，1（7535 LSU—由 George H. Lowery, Jr. 博士提供）；Cayo Dist.

['ɔgəstin] , ['brɪtɪʃ] [hɑːnˈdʊrəs] , [wʌn] (- ['kuː] , [ɪn] [red] [feɪz]) ; - ['keɪ 'ɛm] .
Augustine , British Honduras , 1 (9670 KU , in red phase) ; 12 km .
奥古斯丁 , 英国 洪都拉斯 , 1 (- 堪萨斯大学 , 在 红色的 阶段) ; - 公里 .

奥古斯丁，英属洪都拉斯，1（9670 KU，红色阶段）；12 公里。

[ˌɛnˌɛnˈdʌbljuː] - , [ˌgwɑːtəˈmɑːlə] , [fɔːr] .
NNW Chinajá , Guatemala , 4 .
西北偏北 - , 危地马拉 , 4 .

危地马拉奇纳哈，西北偏北 4。

['spesimənz] [ɪgˈzæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , - , [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs] : [eɪt]['keɪ 'ɛm] .
Specimens examined . — Total , 142 , as follows : Tamaulipas : 8 km .
标本 检查 . — 全部的 , - , 作为 跟随 : 塔毛利帕斯 : 8 公里 .

检查的标本总数为 142 个，具体如下：塔毛利帕斯：8 公里。

['dʌbljuː] , - ['keɪ 'ɛm] .
W , 10 km .
W , - 公里 .

西，10 公里。

[en] [el] [ɛnˈsiːnoʊ] , - [ɛf tiː] . , [faɪv] .
N El Encino , 400 ft . , 5 .
N 埃尔 恩西诺 , - 英尺 . , 5 .

N El Encino，400 英尺，5。

[ˌverəˈkruːz] : [fɔːr]['keɪ 'ɛm] .
Veracruz : 4 km .
韦拉克鲁斯 : 4 公里 .

韦拉克鲁斯：4公里。

[ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː] - , - [ɛf tiː] . , [wʌn] ; [ˌtuːˈtuː]['keɪ 'ɛm] .
WNW Fortín , 3200 ft . , 1 ; 2 km .
西西北 - , - 英尺 . , 1 ; 2 公里 .

西北方向 Fortín，海拔 3200 英尺，1；2 公里。

[en] - , - [ɛf tiː] . , [wʌn] ; [θriː]['keɪ 'ɛm] .

N	Motzorongo	,	1500	ft	.	,	1	;	3	km	.
N	-	,	-	英尺	.	,	1	;	3	公里	.

N Motzorongo，1500 英尺，1； 3公里。

[iː][sæn]['ændreɪz]['tʊkstlə] , - [ɛf tiː] . , ['sɛvən] ; - ['keɪ 'ɛm] .

E	San	Andrés	Tuxtla	,	1000	ft	.	,	7	;	38	km	.
E	圣	安德烈斯	图斯特拉	,	-	英尺	.	,	7	;	-	公里	.

圣安德烈斯·图斯特拉，1000 英尺，7； 38公里。

[ˌes 'iː]

SE
东南

东南

[dʒe'zus][kɑː'rɑːnzə] , - [ɛf tiː] . , - .

Jesús	Carranza	,	500	ft	.	,	118	.
耶稣	卡兰萨	,	-	英尺	.	,	-	.

耶稣卡兰萨，500 英尺，118。

[tʃi'ɑːpɑːs] : [oʊkoʊsːŋgoʊ] , - .

Chiapas	:	Ocosingo	,	10	.
恰帕斯	:	奥科辛戈	,	-	.

恰帕斯：奥科辛戈，10。

[trænz'mɪtɪd] [dʒuːn] - , - . - - -

Transmitted	June	30	,	1961	.	28	-	8477
传输	六月	-	,	-	.	-	-	-

1961年6月30日发送。28-8477

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神